



# Informativo de Gifu-ken

## Informações da Província de Gifu



Maio de 2017

### Eventos em destaque do mês

#### ●Parque Comemorativo do Festival de Flores Festival de rosas da primavera ~As rosas do mundo para você~

Será realizado o Festival de Rosas da Primavera no “Parque Comemorativo do Festival de Flores”, um dos



Jardim temático de rosas

maiores parques de rosas do mundo. No “New Roses Garden” é possível ver em primeira mão, as mais novas variedades de rosas de diversas partes do mundo. Nos finais de semana, também haverá a “Feira de rosas do mundo & café”. Durante o Festival, haverá venda exclusiva de marmitas japonesas (bento) coloridas, entre outros tipos de comida. Os visitantes poderão “apreciar, comprar e comer”. Não percam os 37 dias para se encantar com as belezas das rosas e seus gloriosos aromas exilados pelo imenso espaço do parque.

- ◆**Período:** 13 de maio (sáb) a 18 de junho (dom)
- ◆**Local:** Parque Comemorativo do Festival de Flores – *Hana Festa Kinen Koen* (Kani-shi Seta 1584-1)  
※Para mais informações sobre o evento, acesse o site por favor.
- ◆**Entrada:** Adulto ¥ 1,000, Gratuito para estudantes até o ensino médio.
- ◆**Informações:** Parque Comemorativo do Festival de Flores – *Hana Festa Kinen Koen*  
☎ 0574(63)7373 (em japonês)
- ◆**Palavra-chave:** 花フェスタ記念公園

#### ●População da província **2.019.546** pessoas

(1134 a menos)

Homens: 978.431 (499 a menos)

Mulheres: 1.041.115 (635 a menos)

※Dados de 1º de fevereiro de 2017

※( ) = em comparação ao mês anterior

Veja os dados atualizados no site da

Seção de Estatísticas do Governo.

#### Facebook “Seiryu no Kuni Gifu”


Divulgação de informações no Minamodayori!!

岐阜県 ミナモだより

Busca

Programa televisivo do governo

「Gifu Kensei Hotline」

(transmissão) quinta-feira 18:53~18:57  
(reprise) domingo 20:56~21:00As “Informações da Província de Gifu” também são exibidas por transmissão de dados no *Gifu-chan* (canal 8)!Aperte o botão  e obtenha informações da sua região!

#### ●Museu de Arte Cerâmica Moderna de Gifu A história do “Festival Internacional de Cerâmica Mino” 1986 a 2014

O “Festival Internacional de Cerâmica Mino”, realizado a cada 3 anos, tem sido bem avaliado como um Concurso de cerâmica moderna, tanto no país quanto no exterior.

Dorothy Feibleman (Assimetria) 1998  
Arquivo do Museu de Arte Cerâmica Moderna da Província de Gifu

Em comemoração à 11ª edição a ser realizada em outono deste ano, haverá exposição, neste museu, das principais peças da coleção que conquistaram prêmios e haverá apresentação das suas histórias e conquistas.

- ◆**Período:** 25 de abril (ter) a 2 de julho (dom)
- ◆**Local:** Museu de Arte Cerâmica Moderna de Gifu – *Gendai Togei Bijutsukan* (Tajimi-shi Higashi-machi 4-2-5)
- ◆ **Entrada:** Adulto ¥ 330, Universitários ¥ 220, Gratuito para estudantes até o ensino médio.
- ◆**Informações:** Museu de Arte Cerâmica Moderna de Gifu – *Gendai Togei Bijutsukan*  
☎ 0572(28)3100 (em japonês)
- ◆**Palavra-chave:** 岐阜県現代陶芸美術館

## Caixa informativa

### **Recrutamento** Recebemos inscrições para o concurso de jardins e canteiros de flores residenciais, comerciais (escritórios), etc.

Realizaremos o 2º Concurso de Decorações de Flores do Seiryu-no-kuni Gifu. Estamos recebendo inscrições, independentemente se são voluntárias ou por indicações, de decorações verdes ou de flores de jardins residenciais, varandas, canteiros de flores de estabelecimentos públicos, paredes verdes de escritórios, etc., desta Província de Gifu.

- **Período:** De 1º(qui) a 30 (sex) de junho
- **Forma de inscrição:** Preencha o formulário de inscrição e envie por correios ou increva-se através de e-mail. O formulário de inscrição pode ser obtido em lojas de conveniência, lojas de jardinagem, etc., desta Província de Gifu, e também através do web site.
- **Data final das inscrições:** 30 de junho (sex) Serão válidas as cartas carimbadas até essa data.
- **Inscrições e Informações:** Secretaria de Estratégias sobre Plantas Ornamentais do Seiryu-no-Kuni Gifu (Seção de Agricultura e Horticultura de Gifu) – *Seiryu-no-kuni Gifu Kaki Senryaku Kaigi Jimukyoku (Kencho Nosan Engei-ka)*
- ☎ 058(272)8428 (Atendimento em japonês) FAX 058(278)2692
- **Palavra-chave:** 清流の国ぎふ花かざりコンテスト

### **Guia** Realização do “3º Festival de Minyo do Gifu Seiryu Bunka Plaza”

Haverá apresentação de Minyo pelos associados do Grupo de pesquisadores de Minyo da Província de Gifu. Participem.

- **Data:** 21 de maio (dom)  
Abertura do show 12:00 Abertura dos portões 11:30 (Previsão)
- **Local:** Gifu Seiryu Bunka Plaza (Gifu-shi Gakuen-cho 3-42)
- **Capacidade:** 450 pessoas
- **Entrada:** gratuita (não é necessário inscrição prévia)
- **Informações:** Fundação para Educação e Cultura de Gifu – *Gifu-ken Kyoiku Bunka Zaidan*
- ☎ 058(233)8164 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** ぎふ清流文化プラザ 文化振興事業

### **Recrutamento** Inscrições abertas para alunos do Curso interativo de história sobre *Takayama Jinya* (Escritório Histórico Nacional)

Será realizado um curso de história com o tema: “Vamos estudar de forma interessante e divertida sobre a história local”.

- **Data e hora:** 3(sáb), 10(sáb) e 24(sáb) de junho; 1º(sáb) de julho das 10:00 às 12:00
- **Local:** *Takayama Jinya* (Takayama-shi Hachiken-machi 1-5)
- **Capacidade:** 20 pessoas por dia, por ordem de inscrição
- **Público alvo:** Alunos da 4ª a 6ª série do ensino fundamental primário (shogakko) e seus familiares
- **Valor:** Gratuito
- **Forma de inscrição:** Por telefone ou FAX
- **Prazo para inscrição:** Até o dia 25 de maio (qui)
- **Inscrições e informações:** Secretaria administrativa de *Takayama Jinya*
- ☎ 0577(32)0643 (Atendimento em Japonês) FAX 0577(32)0612
- **Palavra-chave:** 高山陣屋

### **Recrutamento** Processo seletivo para funcionários do Governo da Província de Gifu (nível superior, entre outros)

- **Data da prova:** 1ª fase: 25 de junho (dom)
- **Local:** Cidade de Gifu
- **Formulário de inscrição:** Estará disponível a partir do dia 21 de abril (sex) nas Secretarias de Comissão Pessoal (*Jinji linkai Jimukyoku*), nos Escritórios da Província (*Ken Jimusho*), no Escritório de Tokyo (Tokyo Jimusho), entre outros. O formulário também poderá ser solicitado via correios e também poderá ser obtido pelo web site.
- **Período de inscrição:** 2(ter) a 19(sex) de maio Serão válidas as cartas carimbadas até essa data.
- ※Confira os detalhes no Guia do Processo Seletivo, por favor.
- **Inscrições e Informações:** Secretaria de Comissão Pessoal (*Jinji linkai Jimukyoku*)

☎ 058(272)8796 (Atendimento em japonês)

※Para alguns cargos não haverá restrição de nacionalidade. Para mais informações, entre em contato por favor.

●**Palavra-chave:** 岐阜県職員採用

**Guia Realização do “Festival de Prevenção e Controle de Erosão (Sabo) da Cidade de Kaizu”**

Está previsto diversas atividades interativas como o *Bosai Walk Rally* (caminhada), etc., para conhecer melhor sobre a prevenção e controle de erosão. Compareçam.

●**Data:** 10 de junho (sáb) 10:00 às 15:00

●**Local:** *Gifu-ken Sabo Yugakukan* e toda a área do Parque Hanedani Dandan (Área Kaizu-shi Nanno-cho Okujo)

●**Valor:** Gratuito

●**Informações:** Seção de Prevenção e Controle de Erosão – *Kencho Sabo-ka*

☎ 058(272)8621 (Atendimento em japonês)

●**Palavra-chave:** 砂防フェア

**Guia Alteração na nomenclatura das informações sobre preparação para refúgio**

As nomenclaturas das informações sobre refúgio, emitido pelas prefeituras municipais, sofreram alterações em dezembro do ano passado. Prestem bastante atenção nas informações emitidas pelas prefeituras municipais e procure se refugiar o quanto antes.

【Preparação para refúgio/início do refúgio dos idosos】

As pessoas que necessitam de mais tempo para refugiar, como idosos, deficientes físicos, etc., devem iniciar o refúgio; as demais pessoas, devem se preparar para refugiar.

【Alerta para o refúgio】

Iniciem o refúgio para o abrigo.

【Ordem de refúgio (urgente)】

Caso não tenha iniciado o refúgio, refugie-se imediatamente e se houver perigo de vida ao sair de casa, refugie-se para o local mais seguro da sua residência.

●**Informações:** Seção de Prevenção de Desastres do Governo de Gifu – *Kencho Bosai-ka*

☎ 058(272)1132 (Atendimento em Japonês)

●**Palavra-chave:** 避難準備情報 名称

Estas informações são do dia 31 de março de 2017.

Para mais informações relacionadas a esta página, consulte o *Ken Koho-ka* (Seção de Relações Públicas do Governo de Gifu) ☎058-272-1111(Principal) (Atendimento exclusivo em japonês) **FAX** 058-278-2506

Colaboração para tradução : **Centro Internacional de Gifu** <http://www.gic.or.jp>